Организация Объединенных Наций A/58/737

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 March 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия
Пункты 118 и 134 повестки дня
Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Доклад о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся счетов операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2003 года

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В пункте 7 своей резолюции 48/216 B от 23 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря докладывать ей о мерах, которые приняты или будут приняты, по выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров одновременно с представлением Ассамблее доклада Комиссии. В соответствии с этим настоящий доклад представляется в ответ на рекомендации Комиссии ревизоров, содержащиеся в ее докладе по счетам операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за 12-месячный период, закончившийся 30 июня 2003 года.

Значительное большинство комментариев Генерального секретаря надлежащим образом отражены в докладе Комиссии ревизоров. В связи с этим настоящий доклад посвящен только тем рекомендациям, которые нуждаются в дополнительных комментариях администрации, в частности рекомендациям по вопросам, касающимся пополнения стратегических запасов материальных средств для развертывания, представления финансовых ведомостей, процедур выделения средств и управления людскими ресурсами.

04-27160 (R) 310304 310304
0427160

I. Введение

1. В пункте 7 своей резолюции 48/216 B от 23 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря докладывать ей о мерах, которые приняты или будут приняты, по выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров одновременно с представлением Ассамблее доклада Комиссии. В соответствии с этим настоящий доклад представляется в ответ на рекомендации Комиссии ревизоров, содержащиеся в ее докладе по счетам операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за 12-месячный период, закончившийся 30 июня 2003 года[1].

2. При подготовке настоящего доклада учитывались также положения следующих резолюций Генеральной Ассамблеи:

a) резолюции 50/204 A от 23 декабря 1995 года (в частности, положения пункта 4, касающиеся выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров);

b) резолюции 51/225, раздел A, от 3 апреля 1997 года (в частности, положения пункта 10, касающиеся сроков выполнения рекомендаций Комиссии);

c) резолюции 52/212 B от 31 марта 1998 года (в частности, положения пунктов 2–5) и записки Генерального секретаря, препровождающей предложения Комиссии в отношении внесения улучшений в сферу осуществления ее рекомендаций, утвержденных Ассамблеей (A/53/753, приложение);

d) резолюции 56/233 B от 27 июня 2002 года (в частности, положения пункта 3, в котором Ассамблея одобрила рекомендации о подготовке докладов Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/56/887, пункт 11).

3. Представление ответов администрации на рекомендации Комиссии ревизоров входит в обязанности заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и помощников Генерального секретаря, возглавляющих Управление по планированию программ, бюджету и счетам и Управление централизованного вспомогательного обслуживания. О любых дальнейших изменениях или прогрессе, связанных с выполнением рекомендаций Комиссии, будет сообщаться Генеральной Ассамблее по мере необходимости.

II. Выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров

4. **В пункте 32 ее доклада[1] Комиссия ревизоров рекомендовала администрации следить за перераспределением выделенных средств на постоянной основе в течение всего года для обеспечения очередности расходования ресурсов с учетом эффективности осуществления деятельности и результативности выполнения мандатов.**

5. Администрация продолжает следить за перераспределением ресурсов в течение финансового периода для обеспечения оптимального исполнения бюджета с учетом оперативных потребностей на местах.

6. **В пункте 35 своего доклада Комиссия рекомендовала администрации:**

a) регулярно следить за точностью данных о механизме контроля за средствами, с тем чтобы тот давал пользователям надежные данные;

b) продолжать расширять круг персонала, обучаемого использованию механизму контроля за средствами, с уделением особого внимания удостоверяющим сотрудникам на уровне миссий;

c) контролировать частотность использования механизма контроля за средствами зарегистрированными пользователями и принимать меры в случаях, когда система не используется эффективно;

d) собирать информацию о проблемах, с которыми сталкиваются пользователи механизма контроля за средствами, и соответствующим образом решать эти проблемы;

e) выработать показатели, в сопоставлении с которыми можно было бы оценивать деятельность миссий с точки зрения отдачи от введения пересмотренных процедур выделения средств и механизма контроля за средствами.

7. В дополнение к информации, представленной в пункте 36 доклада, следует отметить, что в том, что касается использования механизма контроля за средствами, то в Центральных учреждениях и в миссиях на местах введены процедуры, с тем чтобы гарантировать точность данных. Результаты обследования, проведенного в январе 2004 года в целях оценки последствий использования механизма для управления средствами на уровне миссий, будут служить руководством для усовершенствования и дальнейшей доработки механизма. Разработан механизм оценки частотности использования механизма контроля за средствами.

8. Что касается профессиональной подготовки руководителей финансовых подразделений, то группы инструкторов вместе с представителями Управления по планированию программ, бюджету и счетам и Департамента операций по поддержанию мира проведут на местах в миссиях по поддержанию мира учебные занятия в апреле и июне 2004 года. Рассматривается также вопрос о введении контрольных показателей для оценки финансовой деятельности миссий.

9. **В пункте 53 своего доклада Комиссия рекомендовала администрации:**

a) устранить факторы, приводящие к задержкам со списанием и выбытием имущества;

b) продолжать выявлять устаревшее и непригодное для использования имущество, утратившее свою полезность, на предмет его возможного списания;

c) передать оставшуюся аппаратуру системы радиосвязи органам управления Косово с выплатой компенсации в соответствии с финансовым положением 5.14;

d) проанализировать свою политику в отношении управления имуществом с упором на его своевременную замену в целях недопущения накопления в операциях по поддержанию мира устаревшего имущества;

e) принять меры к тому, чтобы методы обеспечения выбытия имущества максимально отвечали финансовым интересам Организации Объединенных Наций.

10. Комментарии Департамента операций по поддержанию мира по рекомендациям (b) и (e) отражены в пункте 54 доклада Комиссии. Что касается ликвидации «системы радиосвязи», то Департамент соглашается с рекомендацией о том, чтобы передать эту систему в дар правительству Косово. Департамент примет надлежащие меры для обеспечения ликвидации имущества в соответствии с установленными процедурами.

11. **В пункте 56 ее доклада Комиссия рекомендовала администрации продолжать усилия по поиску путей урегулирования задолженности перед государствами-членами, которая остается непогашенной на протяжении длительных периодов времени, в контексте проведения ею анализа возможностей консолидации счетов операций по поддержанию мира.**

12. В соответствии с действующими основными нормоустановительными положениями администрация не имеет возможности выплачивать государствам-членам, участвующим в отдельных миссиях, причитающиеся им в течение длительного времени суммы до тех пор, пока не поступают соответствующие невыплаченные начисленные взносы. Следует отметить, что администрация готовит очередной доклад по вопросу о целесообразности консолидации счетов операций по поддержанию мира в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 57/319 от 18 июня 2003 года. Если взносы и впредь не будут выплачиваться, возможность администрации возмещать государствам-членам причитающиеся им в течение длительного времени суммы будет зависеть от решения, если таковое будет принято, которое может принять Генеральная Ассамблея в отношении консолидации счетов операций по поддержанию мира.

13. **В пункте 74 ее доклада Комиссия отметила, что администрация согласилась с ее рекомендацией о необходимости взыскания всей суммы просроченных специально начисленных взносов для обеспечения достаточных средств для финансирования программы создания стратегических запасов для развертывания.**

14. По состоянию на декабрь 2003 года общая сумма невыплаченных взносов на финансирование программы создания стратегических запасов для развертывания составляла 13 581 780 долл. США, из которых сумма в размере 13 572 722 долл. США составляла задолженность Соединенных Штатов Америки. Следует отметить, что в соответствии с положениями резолюции 56/292 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года сумма, значительно превышающая сумму невыплаченных взносов на финансирование создания стратегических запасов для развертывания, находится на счетах причитающихся сумм Сил Организации Объединенных Наций по охране и Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине в ожидании выплаты Соединенными Штатами оставшейся суммы взносов на создание стратегических запасов для развертывания.

15. **В пункте 81 ее доклада Комиссия отметила, что администрация согласилась с ее рекомендацией изучить возможности обеспечения своевре**

менного финансирования и пополнения резервов стратегических запасов для развертывания.

16. Установленные процедуры, касающиеся полномочий на принятие обязательств до утверждения мандатов, не предусматривают пополнения стратегических запасов для развертывания. Однако Департамент операций по поддержанию мира совместно с Управлением по планированию программ, бюджету и счетам изучит возможность выполнения этой рекомендации.

17. **В пункте 84 ее доклада Комиссия отметила, что администрация согласилась с ее рекомендацией о том, чтобы она:**

a) заключила письменные соглашения в отношении всех уже произведенных из стратегических запасов для развертывания отгрузок подразделениям системы Организации Объединенных Наций, помимо миссий по поддержанию мира, и проверила все операции для обеспечения их надлежащего учета;

b) заносила данные о всех отгрузках из стратегических запасов для развертывания в Комплексную систему управленческой информации (ИМИС) одновременно с передачей имущества и периодически выверяла данные, хранящиеся в базе данных Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, с использованием данных ИМИС;

c) представляла результаты выверки в Отдел счетов с указанием восстановительной стоимости для обеспечения учета всех сумм, причитающихся для пополнения стратегических запасов для развертывания, до закрытия счетов в конце финансового периода.

18. Администрация создала Рабочую группу по финансированию стратегических запасов для развертывания, в состав которой вошли представители Отдела материально-технического обеспечения и Службы финансового управления и поддержки Департамента операций по поддержанию мира и Отдела финансирования операций по поддержанию мира и Отдела счетов Управления по планированию программ, бюджету и счетам. В настоящее время Группа работает над разработкой процедур административного и финансового управления стратегическими запасами для развертывания, и она рассмотрит рекомендации, содержащиеся в пунктах 84 и 91 доклада Комиссии.

19. **В пункте 91 ее доклада Комиссия отметила, что администрация согласилась с ее рекомендацией о том, чтобы она:**

a) приняла решение в отношении формально утвержденного единообразного метода пополнения стратегических запасов для развертывания как операциями по поддержанию мира, так и другими структурами Организации Объединенных Наций и разработала стандартные оперативные процедуры, подлежащие применению согласно утвержденной методологии.

20. Сформирована рабочая группа, в состав которой вошли представители Управления по планированию программ, бюджету и счетам и Управления поддержки миссий Департамента операций по поддержанию мира, для рассмотрения методов, используемых для пополнения стратегических запасов для раз

вертывания, и связанных с этим вопросов. Для проведения этой работы в настоящее время разрабатываются необходимые процедуры учета.

21. **В пункте 99 ее доклада Комиссия отметила, что администрация согласилась сохранить координационную группу по вопросам стратегических запасов для развертывания для обсуждения всех связанных с этими запасами вопросов с участием представителей всех департаментов, которые могли бы внести вклад в успешную реализацию концепции стратегических запасов для развертывания.**

22. Эта рекомендация выполнена. Сформирована координационная группа, в состав которой вошли представители трех служб, входящих в Отдел материально-технического обеспечения и Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций. Департамент расширил свое представительство в ней, включив в ее состав секции, которые могли бы внести вклад в успешную реализацию концепции стратегических запасов для развертывания.

23. **В пункте 161 ее доклада Комиссия вновь рекомендовала администрации завершить подготовку и ускорить промульгацию и практическую реализацию кодекса этики и подписание «деклараций независимости» после их должного рассмотрения всеми заинтересованными сторонами.**

24. Этические руководящие принципы разработаны и будут размещены в Интранет-сайте Отдела закупок после их утверждения. Пересмотренное Руководство по закупкам также содержит главу, озаглавленную «Этика сотрудников Организации Объединенных Наций и профессиональная ответственность». Юридические аспекты вопроса о «декларации независимости» в настоящее время рассматриваются.

25. **В пункте 163 ее доклада Комиссия рекомендовала администрации принять меры по обеспечению ознакомления всех сотрудников, связанных с процессом закупок, с руководящими принципами, регулирующими процесс закупок, и регулярно напоминать им о необходимости соблюдения этих принципов.**

26. Приняв к сведению замечания Комиссии в отношении того, что не все сотрудники миссий ознакомлены с руководящими принципами, которые были распространены ранее, Отдел закупок незамедлительно повторно распространил эти руководящие принципы и вновь подчеркнул их важность.

27. **В пункте 174 ее доклада Комиссия рекомендовала администрации обеспечить использование миссиями планов закупок для облегчения эффективного и действенного процесса закупок.**

28. Департамент операций по поддержанию мира подтвердил, что Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республики Конго подготовила план закупок на 2003/04 финансовый год. Управление поддержки миссий напомнит Миссии о необходимости руководствоваться планом закупок в ее закупочной деятельности в течение финансового периода, заканчивающегося 30 июня 2004 года. Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее будет рекомендовать обеспечивать более тесное взаимодействие между подразделениями и секциями-заказчиками в целях повышения качества заявок и содействия обеспечению контроля за осуществлением ее планов закупок.

29. **В пункте 177 ее доклада Комиссия вновь рекомендовала Отделу закупок совместно с Департаментом операций по поддержанию мира выявить и проанализировать причины чрезмерно длительных сроков реализации заказов на закупки и принять меры к тому, чтобы сократить эти сроки до разумного предела.**

30. Хотя имеется много факторов, не зависящих от Отдела закупок, таких, как неправильно оформленные заявки, задержки с производством и задержки с получением товаросопроводительных документов и счетов-фактур, как признанно Комиссией в ее докладе, Отдел закупок будет и впредь стремиться в консультации с Департаментом операций по поддержанию мира выявлять и устранять, по мере возможности, факторы, которые обусловливают увеличение сроков реализации заказов.

31. **В пункте 181 ее доклада Комиссия рекомендовала администрации принять надлежащие меры по удостоверению соответствия поставщиков предъявляемым требованиям до их регистрации в качестве потенциального поставщика/подрядчика в полном соответствии с Руководством по закупкам Организации Объединенных Наций.**

32. В рамках межучрежденческой инициативы Отдел закупок проводит обзор процедуры взаимоотношений с поставщиками. Результаты этого обзора будут иметься к концу первого квартала 2004 года. Кроме того, Отдел закупок стал активным участником системы “United Nations Global Marketplace” («Глобальный рынок Организации Объединенных Наций»), которая ранее называлась “United Nations Common Supplier Database” («Единая база данных Организации Объединенных Наций о поставщиках»), которая была преобразована, с тем чтобы служить единым межсетевым интерфейсам для регистрации поставщиков в участвующих организациях системы Организации Объединенных Наций. Система “Global Marketplace”, которая была введена в действие с 1 февраля 2004 года, позволит участвующим организациям обеспечивать выполнение конкретных требований в отношении регистрации поставщиков. После испытательного периода Отдел закупок будет просить миссии на местах использовать для регистрации поставщиков систему “Global Marketplace”. Отдел закупок продолжает также заниматься вопросом о регистрации поставщиков в рамках уже осуществляемых учебных и информационно-пропагандистских программ.

33. **В пункте 192 ее доклада Комиссия вновь рекомендовала миссиям по поддержанию мира давать оценку хода выполнения и итоговую оценку выполнения контрактов поставщиками и своевременно доводить результаты этих оценок до сведения Отдела закупок для недопущения ситуаций, в которых контракты сохраняются, продлеваются и/или перезаключаются в отсутствие оценок результатов деятельности поставщиков.**

34. Отдел закупок и Департамент операций по поддержанию мира осуществили ряд инициатив в этой области, включая распространение электронным способом форм о выполнении поставщиками контрактов наряду со всеми заказами на закупки, с тем чтобы облегчить процедуру отчетности подразделений-заказчиков. Отдел будет и впредь прилагать усилия к тому, чтобы подразделения-заказчики своевременно представляли такие отчеты, поскольку работа Отдела зависит от готовности подразделений-заказчиков составлять такие отчеты. Вышеупомянутая система “United Nations Global Marketplace”, которая позво

ляет регистрировать получаемую от участвующих организаций информацию о выполнении поставщиками контрактов, будет также использоваться для обеспечения персоналу по закупкам на местах, а также в Центральных учреждениях доступа к информации о деятельности поставщиков.

35. **В пункте 234 ее доклада Комиссия рекомендовала администрации осуществить необходимую корректировку ИМИС для обеспечения того, чтобы можно было точно и оперативно вести учет отпусков всех сотрудников миссий.**

36. В дополнение к комментариям Департамента операций по поддержанию мира, изложенным в пунктах 233 и 235 доклада Комиссии, по состоянию на 1 ноября 2003 года ИМИС была введена в действие в 15 миссиях. Все пользователи ИМИС в миссиях прошли углубленную и обширную подготовку по вопросам использования программ учета рабочего времени и присутствия на работе. В ходе учебных занятий основное внимание сосредоточилось на таких темах, как хранение точной информации о ежегодных отпусках, отпусках по болезни, надбавке за работу в вечернее и ночное время, служебных командировках, времени в пути, поездках в связи с отпуском на родину и посещением семьи и периодических отпусках для восстановления сил. Соответствующие сотрудники прошли также подготовку по использованию модуля ИМИС, посвященного отчетности, с тем чтобы они могли готовить отчеты о рабочем времени и присутствии на работе, которые представляются сотрудникам для проверки и подтверждения их точности.

37. **В пункте 259 ее доклада Комиссия рекомендовала администрации принять меры, содействующие обеспечению того, чтобы система служебной аттестации надлежащим образом применялась для выявления и оценки потребностей в области профессиональной подготовки, что поможет Организации установить, удалось ли ей добиться повышения профессионального уровня сотрудников.**

38. Система служебной аттестации (ССА) разработана и применяется под руководством Управления людских ресурсов в качестве инструмента системы организации служебной деятельности. Хотя эта система не предназначена для использования в качестве механизма оценки профессиональной подготовки, непосредственные руководители сотрудников обязаны комментировать достижение поставленных целей по повышению квалификации сотрудников (см. стр. 22 текста на английском языке пособия “Using PAS: A Guide for Staff and Supervisors”). Фактически ССА обеспечила, насколько это возможно, принятие мер, испрошенных в вышеупомянутой рекомендации.

Примечания

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 5* (A/58/5), том II, глава II.